



G510

Започнете от тук

Използване на ръководството за инсталиране на HP за настройване на продукта

Поčните odavde

За поставljanje proizvoda koristite HP-ov vodič za postavljanje

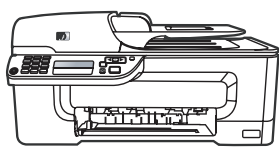
Apřsaťi aici

Utilizați Ghidul de instalare HP pentru a instala produsul

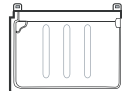
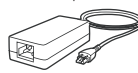
Začnite tukaj

Izdelek namestite s pomočjo HP-jevih navodil za namestitvev.

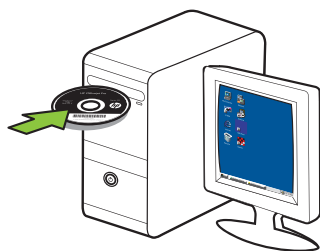
Разопакувайте продукта.
Raspakirajte proizvod.
Despachetați.
Odstranite embalažo.



0957-2269 / 0957-2289



Поставете компактдиска.
Umetnite CD.
Introduceți CD-ul.
Vstavite CD.



Забелџка: Настройте устройството All-in-One, като следвате инструкциите, описани на следващата страница, ако някой от следните сценарии се отнася за вас:

- На компютъра е инсталирана операционна система, различна от Microsoft Windows или Mac OS X.
- Мястото, където настройвате устройството All-in-One, не е в близост до компютъра, на който инсталирате софтуера на HP.
- Имате проблеми при използването на ръководството за инсталиране на HP на компютъра.

Напомена: поставите виšefunkcijski uređaj sljedeći upute koje počinju na sljedećoj stranici ako se neki od sljedećih scenarija odnosi na vas:

- на vaše računalo nije instaliran operacijski sustav Microsoft Windows ili Mac OS X, već neki drugi operacijski sustav.
- mjesto na kojemu postavljate višefunkcijski uređaj ne nalazi se u blizini računala na koje instalirate HP-ov softver
- imate problema pri korištenju HP-ova vodiča za postavljanje na svom računalu.

Notă: Instalati dispozitivul All-in-One urmând instrucțiunile de pe pagina următoare, dacă unul dintre următoarele scenarii este valabil pentru dvs.:

- Calculatorul rulează alt sistem de operare în afară de Windows sau Mac OS X.
- Locul în care instalați dispozitivul All-in-One nu se află lângă calculatorul pe care instalați software-ul HP.
- Dacă întâmpinați probleme la utilizarea Ghidului de instalare HP pentru calculatorul dvs.

Opomba: Če v vašem primeru velja kateri od spodnjih scenarijev, večnamensko napravo namestite po tem postopku:

- V računalniku ni nameščen operacijski sistem Microsoft Windows ali Mac OS X.
- Mesto, kjer nameščate večnamensko napravo ni poleg računalnika, v katerega nameščate programsko opremo HP.
- Imate težave z uporabo navodil za namestitvev v računalniku.

Следвайте инструкциите на екрана.

Забелџка: Пропуснете останалата част от инструкциите в книжката.

Сlijedite upute na zaslonu.

Напомена: preskočite ostatak uputa u ovoj knjižici.

Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Notă: Ignorați restul instrucțiunilor din această broșură.

Sledite navodilom na zaslonu.

Opomba: Preskočite preostanek navodil v tej knjižici.



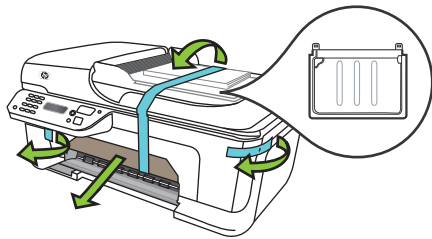
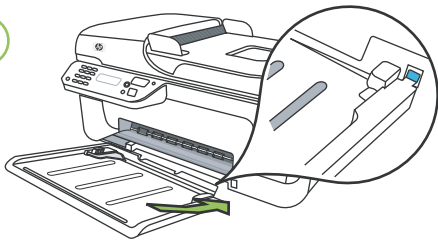
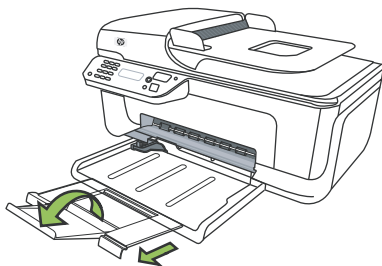
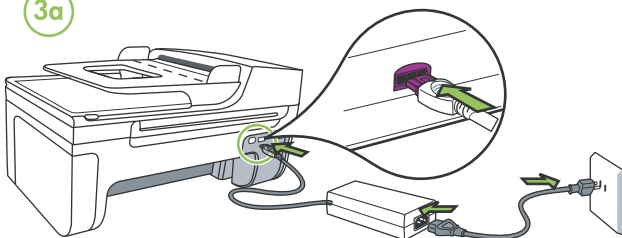
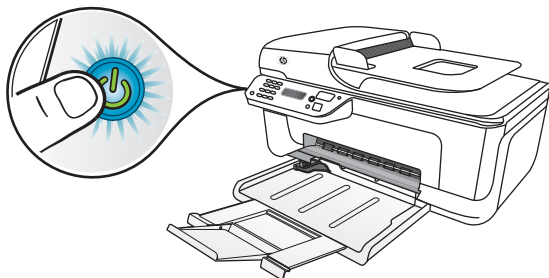
CB867-90005



Printed in China
中国印刷
Dicetak di Cina

© 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

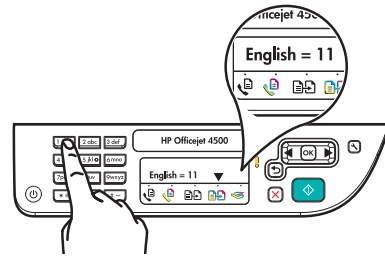
1**2****2a****2b****3****3a****3b****4**

Задайте езика и местоположението на контролния панел (ако това е необходимо).

Po potrebi na upravljačkoj ploči postavite jezik i mjesto.

Dacă este necesar, setați limba și locația la panoul de control.

Po potrebi nastavite jezik in državo/regijo nadzorne plošče.

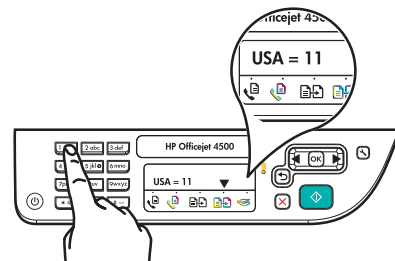
**4a**

BG Използвайте бутоните ◀ и ▶, за да превъртите до вашия език, натиснете **OK**, а след това натиснете 1, за да потвърдите избора.

HR Pomoću gumba ◀ i ▶ dodite do svog jezika, pritisnite **OK** (U redu), a zatim pritisnite 1 da biste potvrdili odabir.

RO Utilizați butoanele ◀ și ▶ pentru a ajunge la limba dvs., apăsați **OK** și apoi apăsați 1 pentru a confirma selecția.

SL Z gumboma ◀ in ▶ se pomaknite do svojega jezika, pritisnite **OK** in s pritiskom na tipko 1 potrdite izbiro.

**4b**

BG Използвайте бутоните ◀ и ▶, за да превъртите до вашето местоположение, натиснете **OK**, а след това натиснете 1, за да потвърдите избора.

HR Pomoću gumba ◀ i ▶ dodite do svog mjesta, pritisnite **OK** (U redu), a zatim pritisnite 1 da biste potvrdili odabir.

RO Utilizați butoanele ◀ și ▶ pentru a ajunge la locația dvs., apăsați **OK** și apoi apăsați 1 pentru a confirma selecția.

SL Z gumboma ◀ in ▶ se pomaknite do svojega jezika, pritisnite **OK** in s pritiskom na tipko 1 potrdite izbiro.

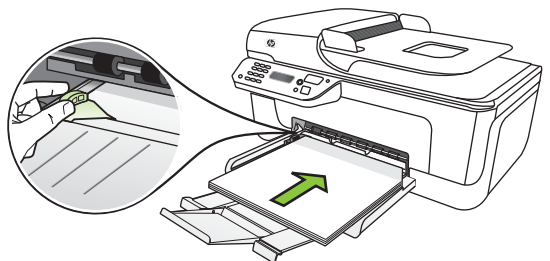
5

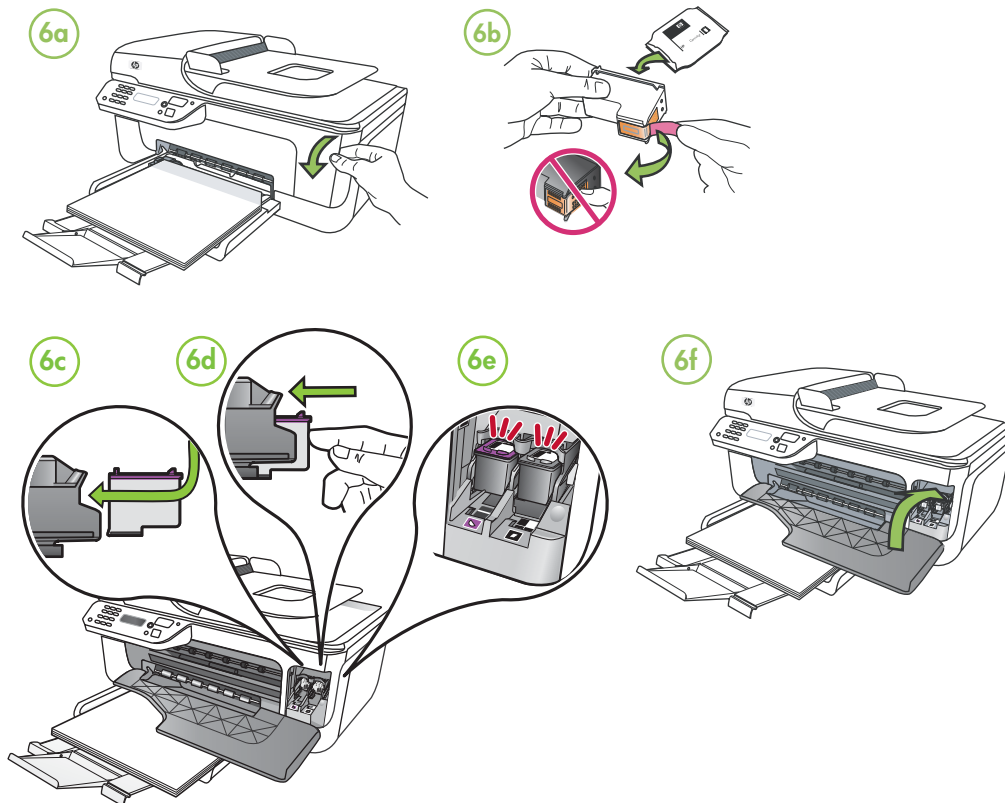
BG Поставете неизползвана обикновена бяла хартия с формат А4 или Letter със страната за печат надолу до десния ръб на главната тавла. Плъзнете водачите в тавата, за да нагласите съответния размер хартия, който поставяте.

HR Umetnite prazan list običnog bijelog papira veličine A4 ili Letter sa stranom za ispis okrenutom prema dolje i poravnajte ga s desnim rubom glavne ladice. Položaj vodilica u ladicu prilagodite veličini umetnutog papira.

RO Introduceți hârtie nefolosită, simplă, albă, de dimensiune A4 sau Letter cu fața de imprimat în jos, în partea din dreapta a tăvii principale. Glisați ghidajele din tavă pentru a le regla în funcție de dimensiunea pe care ați încărcat-o.

SL Neuporabljen navaden bel papir velikosti A4 ali pisemske velikosti s stranjo za tiskanje navzdol vstavite ob desni rob glavnega pladnja. Premaknite vodila na pladnju tako, da jih prilagodite velikosti naloženega papirja.





BG Подравняване на касетите

- 7a** Когато получите подкана, натиснете **OK** за отпечатване на страницата за подравняване. (Уверете се, че в тавата е поставена неизползвана обикновена бяла хартия).
- 7b** Поставете страницата за подравняване върху стъклото на скенера **със страната за печат надолу**.
- 7c** Натиснете **OK** за сканиране на страницата за подравняване. След като страницата се сканира, подравняването е завършено.

След завършване на процеса на подравняване преминете на стъпка 8.

HR Poravnajte spremnike

- 7a** Kada se to od vas zatraži, pritisnite **OK** (U redu) da biste ispisali stranicu za poravnanje (provjerite jeste li u ladicu umetnuli običan prazan bijeli papir).
- 7b** Stranicu za poravnanje postavite na staklenu plohu skenera **licem prema dolje**.
- 7c** Pritisnite **OK** (U redu) da biste skenirali stranicu za poravnanje. Nakon što je skenirate, poravnanje je dovršeno.

Kada dovršite postupak poravnanja, prijedite na 8. korak.

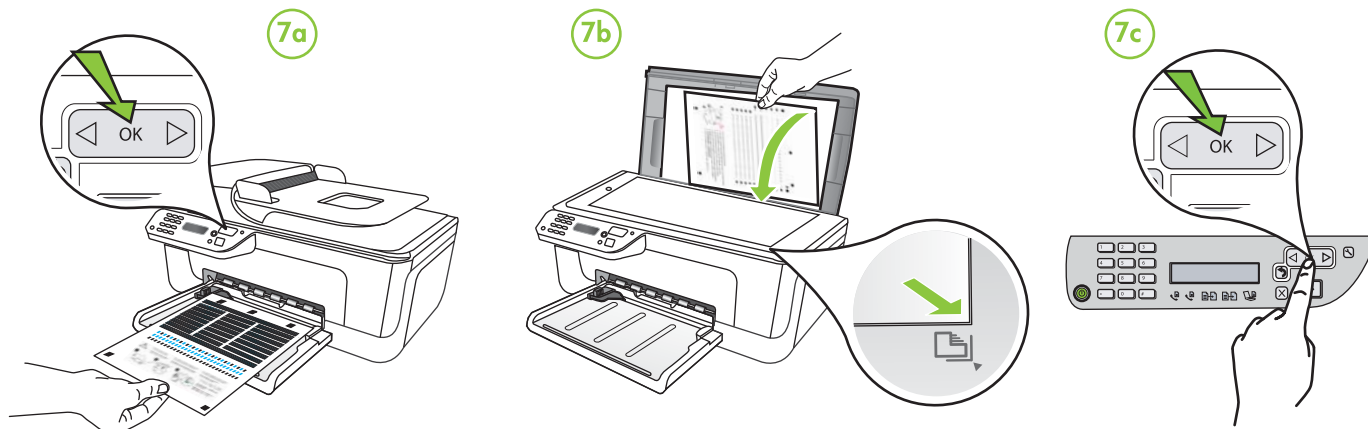
RO Aliniați cartușele

- 7a** Când vi se solicită, apăsați **OK** pentru a imprima pagina de aliniere. (Asigurați-vă că ați încărcat hârtie nefolosită, simplă, albă în tavă).
- 7b** Plasajți pagina de aliniere **cu fața în jos** pe geamul scannerului.
- 7c** Apăsați **OK** pentru a scana pagina de aliniere. După ce este scanată, alinierea este finalizată.
- După finalizarea procesului de aliniere, treceți la pasul 8.

SL Poravnajte tiskalni kartuši.

- 7a** When prompted, press **OK** to print the alignment page. (Preverite, ali ste v spodnji pladenj vstavili neuporabljen navaden bel papir.)
- 7b** List za poravnavo obrnite **z licem navzdol** na skenirno steklo.
- 7c** Ko vas tiskalnik pozove, pritisnite **OK**, da natisnete list za poravnavo. Ko je list optično prebran, je poravnava končana.

Ko je postopek poravnave končan, nadaljujte z 8. korakom.



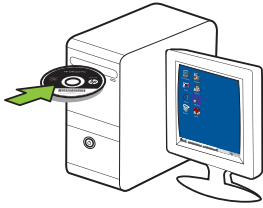
BG **Забележка:** Ако компютърът не разполага с DVD или CD-ROM устройство, може да изтеглите софтуера на HP от сайта за поддръжка на HP (www.hp.com/support).

HR **Напомена:** ако vaše računalo nema CD ili DVD pogon, preuzmite HP-ov softver s HP-ova web-mjesta za podršku (www.hp.com/support).

RO **Notă:** În cazul în care calculatorul dvs. nu are o unitate CD-ROM sau DVD-ROM, puteți descărca software-ul HP de la site-ul Web de asistență HP (www.hp.com/support).

SL **Opomba:** Če v vašem računalniku ni pogona CD ali DVD, lahko programsko opremo HP prenesete s HP-jevega spletnega mesta za podporo (www.hp.com/support).

USB



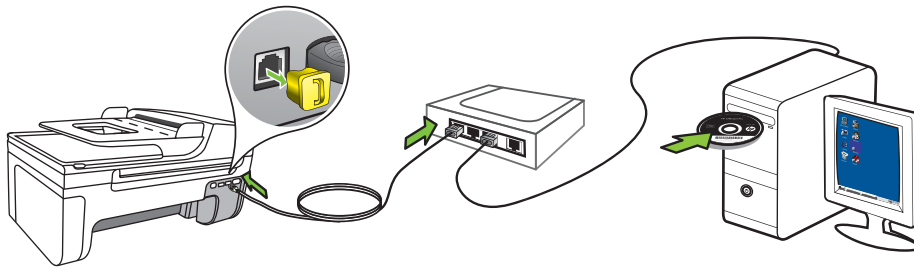
BG **Windows:** Първо инсталирайте софтуера. НЕ свързвайте USB кабела, преди да получите подкана за това.
Mac OS X: Свържете USB кабела, след което инсталирайте софтуера.

HR **Windows:** najprije instalirajte softver. NEMOJTE priključivati USB kabel dok se to od vas ne zatraži.
Mac OS X: priključite USB kabel, a zatim instalirajte softver.


RO **Windows:** Instalati mai întâi software-ul. Nu conectați cablul USB până când nu vi se solicită acest lucru.
Mac OS X: Conectați cablul USB, apoi instalați software-ul.

SL **Windows:** Najprej namestite programsko opremo. NE priključite kabla USB, dokler vas računalnik ne pozove.
Mac OS X: Priključite kabel USB, nato pa namestite programsko opremo.


Ethernet




BG Получете IP адрес, хардуерен (MAC) адрес, както и mDNS (Bonjour) име.

По време на инсталирането на софтуера, инсталиращата програма може да потърси устройството All-in-One в мрежата. Ако обаче мрежата е голяма или търсенето е неуспешно, можете да потърсите устройството All-in-One, като въведете неговия IP адрес или mDNS (Bonjour) име. За да получите тази информация, отпечатайте страницата с мрежовата конфигурация: натиснете  в контролния панел на устройството All-in-One, изберете **Печат на отчет > Мрежова конф.**, след което натиснете **OK**.


HR Doznajte IP adresu, hardversku (MAC) adresu i mDNS (Bonjour) naziv.

Tijekom instalacije softvera instalacijski program može potražiti višefunkcijski uređaj na mreži. No ako imate veliku mrežu ili pretraživanje ne uspije, višefunkcijski uređaj možete potražiti tako da unesete njegovu IP adresu ili mDNS (Bonjour) naziv. Da biste dobili te informacije, ispišite konfiguracijsku stranicu mreže: na upravljačkoj ploči višefunkcijskog uređaja pritisnite , odaberite **Print Report** (Ispis izvješća) > **Network Config.** (Konfiguracija mreže), a zatim pritisnite **OK** (U redu).

RO Obțineți adresa IP, adresa hardware (MAC) și numele mDNS (Bonjour).

În timpul instalării software-ului, programul de instalare poate căuta dispozitivul All-in-One pe rețeaua dvs. Totuși, dacă aveți o rețea mare sau în cazul în care căutarea este nereușită, puteți căuta dispozitivul All-in-One introducând adresa sa IP sau numele mDNS (Bonjour). Pentru a obține aceste informații, imprimați o pagină de configurație a rețelei: apăsați  de pe panoul de control al dispozitivului All-in-One, selectați **Print Report** (Imprimare raport) > **Network Config.** (Configurare rețea) și apoi apăsați **OK**.

SL Poiščite naslov IP, naslov strojne opreme (MAC) in naslov mDNS (Bonjour).

Med namestitvijo programske opreme namestitveni program lahko večnamensko napravo poišče v omrežju. Če pa je omrežje veliko ali če je iskanje neuspešno, lahko večnamensko napravo poiščete tako, da vnesete njen naslov IP ali naslov mDNS (Bonjour). Če želite poiskati te informacije, natisnite stran konfiguracije omrežja: pritisnite ikono  na nadzorni plošči večnamenske naprave, izberite **Print Report** (Natisni sporočilo) > **Network Config.** (Omrežna konfigur.) in pritisnite **OK**.



BG Ако искате да използвате функцията за факс на устройството All-in-One, вж. началното ръководство за информация относно настройка.

HR Ako želite koristiti značajku faksa višefunkcijskog uređaja, informacije o postavljanju potražite u Vodiču za početak rada.

RO Dacă doriți să utilizați caracteristica de fax a dispozitivului All-in-One, consultați Ghidul cu noțiuni de bază pentru informații de configurare.

SL Če želite uporabiti funkcijo faksa večnamenske naprave, več informacij za namestitev najdete v priročniku za začetek.



BG **Регистриране на продукта.**

Като отделите едва няколко минути, за да се регистрирате, ще можете да се възползвате от по-бързо обслужване, по-ефективна поддръжка и известия за поддръжката на продукта. Ако не сте регистрирали своя принтер по време на инсталирането на софтуера, можете да го направите по-късно на адрес <http://www.register.hp.com>.

HR **Registrirajte proizvod.**

Ako odvojite svega nekoliko minuta za registraciju, bit će vam dostupna brža usluga, učinkovitija podrška i upozorenja službe za podršku. Ako tijekom instalacije softvera niste registrirali pisac, možete ga registrirati kasnije na adresi <http://www.register.hp.com>.

RO **Înregistrați produsul.**

Acordând numai câteva minute pentru a vă înregistra, vă puteți bucura de servicii mai rapide, asistență mai eficientă și avertizări de asistență pentru produse. Dacă nu înregistrați imprimanta în timpul instalării software-ului, o puteți înregistra ulterior la adresa <http://www.register.hp.com>.

SL **Registrirajte izdelek**

Vzemite si le nekaj trenutkov za registracijo in na voljo vam bodo hitrejša storitev, učinkovitejša podpora in obvestila o podpori izdelka. Če med nameščanjem programske opreme niste registrirali tiskalnika, ga lahko registrirate pozneje na <http://www.register.hp.com>.